

SONY

 \* 2 3 2 0 2 8 8 6 2 \* (1)

# Visual and Voice Editor

Bedienungsanleitung

Manual de instruções



©2005 Sony Corporation Printed in China

Deutsch

## Hinweise für Benutzer

Programm © 2005 Sony Corporation  
Dokumentation © 2005 Sony Corporation


Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch bzw. die darin beschriebene Software darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Sony Corporation weder ganz noch auszugsweise reproduziert, übersetzt oder in eine maschinenlesbare Form gebracht werden.

UNTER KEINEM UMSTÄNDEN ÜBERNIMMT DIE SONY CORPORATION DIE HAFTUNG FÜR NDIRREKTE, SPEZIELLE ODER FOLGESCHÄDEN, OB AUF VERTRAGSVERLETZUNGEN ODER DER EINHALTUNG DES VERTRAGS ODER ANDEREM BASIEREND, DIE AUF DIE VERWENDUNG DIESES HANDBUCHS, DER SOFTWARE ODER ANDERER DARIN ENTHALTENER INFORMATIONEN ZURÜCKZUGEHEN ODER IN VERBINDUNG DAMIT AUFTRETEN.

Die Sony Corporation behält sich das Recht vor, an diesem Handbuch oder den darin enthaltenen Informationen jederzeit ohne Ankündigung Änderungen vorzunehmen.

Die in diesem Handbuch beschriebene Software kann auch den Bestimmungen eines separaten Endbenutzerlizenzvertrags unterliegen.

### Markenzeichen

- „Memory Stick“ und  sind Markenzeichen der Sony Corporation.
- IBM und PC/AT sind eingetragene Markenzeichen der International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows und Outlook sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation. Copyright © 1995 Microsoft Corporation. Alle Rechte vorbehalten.
- Teil-Copyright © 1995 Microsoft Corporation.
- Apple und Macintosh sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Markenzeichen der Apple Computer, Inc.
- Pentium ist ein eingetragenes Markenzeichen der Intel Corporation.
- NaturallySpeaking und Dragon Systems sind in den USA und/oder anderen Ländern eingetragene Markenzeichen der ScanSoft, Inc.
- Alle anderen Markenzeichen und eingetragenen Markenzeichen sind Markenzeichen nicht in jedem Fall ausdrücklich durch „TM“, „®“, „SM“ gekennzeichnet.

In der Software „Visual and Voice Editor“ werden folgende Softwaremodule verwendet:  
Microsoft® DirectX® Media Runtime  
© 2001 Microsoft Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

### Wichtiger Hinweis

UNTER KEINEM UMSTÄNDEN HAFFT DER VERKÄUFER FÜR DIREKTE, INDIRREKTE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN IRGENDWELCHER ART BZW. FÜR VERLUSTE ODER KOSTEN, DIE DURCH EIN DEFEKTES PRODUKT ODER DIE VERWENDUNG EINES PRODUKTS ENTSTEHEN.

### Hinweise

- Die Abbildungen in dieser Anleitung können sich von der tatsächlichen Software unterscheiden.
- Bei den Erläuterungen in dieser Anleitung wird davon ausgegangen, dass Sie mit den Grundfunktionen von Windows vertraut sind. Informationen zum Arbeiten mit Ihrem PC und dem Betriebssystem finden Sie in den entsprechenden Handbüchern.

## Einführung

Mit der Software „Visual and Voice Editor“ können Sie Memos vom Visual IC-Recorder der Serie ICD-CX auf Ihren Monitor übertragen, auf der Festplatte des PCs speichern und sie wiedergeben und bearbeiten.

- **Übertragen der auf dem IC-Recorder aufgezeichneten Memos auf einen PC und Speichern dieser Memos auf der Festplatte des PCs**

- Betriebssystem: Microsoft® Windows® XP Media Center Edition 2005/Windows® XP Media Center Edition 2004/Windows® XP Professional/Windows® XP Home Edition/Windows® 2000 Professional/Windows® Millennium Edition/Windows® 98 Second Edition, Standardinstallation (Diese Software läuft nicht unter Windows® 98, Windows® 95 oder Windows® NT.)

### Hinweise

- Sie können diese Software nicht auf einem Macintosh-Computer verwenden.
- PCs mit vom Benutzer installierter Hardware und PCs, deren Betriebssystem vom Benutzer installiert oder aufgerüstet wurde, sowie PCs mit mehreren boot-fähigen Betriebssystemen werden nicht unterstützt.

### Hinweis zum Transkribieren von Memos

Wenn Sie mit der Spracherkennungssoftware Dragon NaturallySpeaking® ein Memo transkribieren wollen, muss der PC auch den Systemvoraussetzungen entsprechen, die für Dragon NaturallySpeaking gelten. Einzelheiten dazu finden Sie in der „Anleitung zur Spracherkennung“.

### Hinweis zum Senden einer Voice-Mail

Wenn Sie mit Microsoft® Outlook Express 5.0/5.5/6.0 ein Memo als Voice-Mail senden wollen, muss der PC auch den Systemvoraussetzungen entsprechen, die für Outlook Express gelten.

## Installieren der Software „Visual and Voice Editor“

Die Software „Visual and Voice Editor“ muss auf der Festplatte des PCs installiert werden.

### Vor dem Starten der Installation

- **Schließen Sie den IC-Recorder erst an den PC an, wenn die Installation abgeschlossen ist.** Wenn Sie den IC-Recorder an den PC anschließen, bevor die Installation abgeschlossen ist, wird Visual and Voice Editor möglicherweise nicht richtig installiert.

- **Bei Windows® 2000 Professional:** Melden Sie sich bei Windows mit einem Benutzernamen an, der zum Benutzerkonto „Administrator“ gehört.  
**Bei Windows® XP Media Center Edition 2005/Windows® XP Media Center Edition 2004/Windows® XP Professional/Windows® XP Home Edition:** Melden Sie sich bei Windows unter einem Benutzernamen an, der zur Gruppe mit dem Benutzerkonto „Computeradministrator“ gehört.  
\* Um zu ermitteln, ob der Benutzername zu der Gruppe mit dem Benutzerkonto „Computeradministrator“ gehört, rufen Sie über [Systemsteuerung] das Fenster [Benutzerkonten] auf und schauen in dem Abschnitt unter dem angezeigten Benutzernamen nach.

- **Bearbeiten von Memos auf dem IC-Recorder oder der Festplatte des PCs** An die PC-Bildschirm können Sie Memos oder Ordner umbenennen, verschieben oder löschen, ein Memo in zwei teilen, bis zu 5 Memos zu einem zusammenfügen, Lesezeichen bearbeiten oder andere Funktionen zum Bearbeiten der Memos auf dem IC-Recorder und dem PC ausführen. Bei Memos auf dem PC können Sie das Dateiformat konvertieren.

- **Weitere Funktionen:**
  - Senden einer Voice-Mail mithilfe der MAPE-Mail-Software
  - Exportieren einer VOISCAPE-Datei in eine Visual and Voice File, die mit dem Visual and Voice Player wiedergegeben werden kann, bzw. Importieren einer Visual and Voice File in eine VOISCAPE-Datei. Sie können eine VOISCAPE-Datei auch eine E-Mail anhängen, so dass die Datei in eine Visual and Voice File konvertiert und übertragen wird. Den Visual and Voice Player können Sie von der Sony-Website herunterladen.
  - Wiedergeben eines Memos mithilfe der Transkriptionstasten und Transkribieren des Memos mit einer Textverarbeitungsanwendung oder einem Editor
  - Transkribieren der auf dem IC-Recorder aufgezeichneten Memos mithilfe der Spracherkennungssoftware Dragon NaturallySpeaking® (nur wenn Dragon NaturallySpeaking Version 5.0 (oder höher) Preferred oder Professional Edition auf dem PC installiert ist)
  - Ändern des Benutzernamens und anderer Einstellungen für den IC-Recorder sowie des Wiedergabe-/Aufnahmemodus am PC-Bildschirm

- **Gehen Sie wie in den Schritten unter „Installieren der Software“ erläutert vor und installieren Sie die Software „Visual and Voice Editor“.**

### Hinweise

- Verbinden oder trennen Sie den IC-Recorder beim Installieren der Software nicht mit dem bzw. vom PC. Andernfalls wird der IC-Recorder unter Umständen nicht erkannt oder die Software wird möglicherweise nicht richtig installiert.
- Bei der Installation wird je nach Betriebssystem des PCs auch das Modul Microsoft DirectX installiert. Dieses Modul wird beim Deinstallieren der Software nicht gelöscht.
- Installieren Sie nicht „Visual and Voice Editor“ und „Memory Stick Voice Editor Ver.2.x“ auf ein denselben PC. Die Software funktioniert in diesem Fall nicht ordnungsgemäß. Wenn Sie die Funktionen von „Memory Stick Voice Editor“ verwenden wollen, sollten Sie das Upgrade-Programm der neueren Version von „Digital Voice Editor“ von unserer Website herunterladen und installieren, da „Digital Voice Editor“ Memos auf „Memory Stick“ verarbeiten kann.
- Wenn Sie „Digital Voice Editor Ver.2.0b/2.1x/2.2x“ auf einem PC installieren, auf dem „Visual and Voice Editor“ installiert ist, funktioniert „Digital Voice Editor Ver.2.0b/2.1x/2.2x“ nicht richtig. Laden Sie bitte die neueste Version der Software „Digital Voice Editor“ herunter und führen Sie das Update aus.

## Installieren der Software

- 1 Vergewissern Sie sich, dass der IC-Recorder nicht angeschlossen ist, schalten Sie dann den PC ein und starten Sie Windows.**

- 2 Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM ins CD-ROM-Laufwerk ein.**

Das Installationsprogramm wird automatisch gestartet und das Begrüßungsfenster erscheint. Wenn das Installationsprogramm nicht startet, doppelklicken Sie auf [setup.exe] im Ordner [English].

- 3 Gehen Sie nach den angezeigten Anweisungen vor.**

Wenn das Dialogfeld [Restart] angezeigt wird, klicken Sie auf [OK], um den PC neu zu starten. Damit ist die Installation abgeschlossen.

**Wenn das Dialogfeld zur Auswahl der Hilfsprache erscheint** Klicken Sie auf die Sprache, in der die Hilfe angezeigt werden soll.

**Wenn das Dialogfeld zum Eingeben des Benutzernamens angezeigt wird**

Geben Sie den Benutzernamen ein, mit dem Sie sich gegenüber „Visual and Voice Editor“ identifizieren.

### Wenn das Dialogfeld zum Installieren der Beispieldaten erscheint

Klicken Sie auf [Yes], um die Beispieldaten zu installieren, bzw. auf [No], um sie nicht zu installieren.

## Deinstallieren der Software

Wenn Sie die Software deinstallieren wollen, gehen Sie bitte wie im Folgenden erläutert vor.

- 1 Klicken Sie auf [Start] und wählen Sie [Einstellungen], [Systemsteuerung] und dann [Software].** Das Dialogfeld [Software] erscheint.
- 2 Wählen Sie im Listenfeld [Zuletzt installierte Programme] die Option [Sony Visual and Voice Editor] und klicken Sie auf [Entfernen].** Die Deinstallation beginnt.
- 3 Gehen Sie zum Deinstallieren der Software nach den angezeigten Anweisungen vor.**

### Hinweis

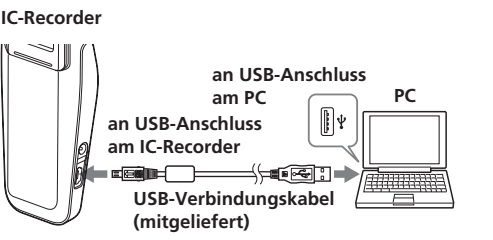
Wenn Sie die Software nach dem Installieren auf ein anderes Laufwerk oder in ein anderes Verzeichnis verschieben wollen, müssen Sie die Software deinstallieren und das erneut installieren. Die Software funktioniert nicht ordnungsgemäß, wenn Sie die Dateien einfach verschieben.

### ® Tipp


Beim Deinstallieren werden keine Memodateien gelöscht.

## Anschließen des IC-Recorders an einen PC

Verbinden Sie die USB-Anschlüsse am IC-Recorder und am PC über das mitgelieferte USB-Verbindungskabel. Der IC-Recorder wird vom PC sofort erkannt, wenn Sie das Kabel anschließen. Beim Anschließen und Lösen des Kabels können der IC-Recorder und der PC ein- und ausgeschaltet sein.



### Hinweise

- Achten Sie darauf, die Software „Visual and Voice Editor“ zu installieren, bevor Sie den IC-Recorder an den PC anschließen. Andernfalls wird unter Umständen der [Assistent für das Suchen neuer Hardware] angezeigt, wenn Sie den IC-Recorder mit dem PC verbinden. Klicken Sie in diesem Fall auf [Abbrechen].
- Schließen Sie nicht mehr als zwei USB-Geräte an den PC an. Andernfalls kann der einwandfreie Betrieb nicht garantiert werden.
- Bei Verwendung eines USB-Hubs oder eines USB-Verlängerungskabels mit diesem IC-Recorder kann der einwandfreie Betrieb nicht garantiert werden.
- Je nach den angeschlossenen USB-Geräten kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Überprüfen Sie die Akkuaufladung des IC-Recorders, bevor Sie den IC-Recorder an den PC anschließen. Mehr als ein Segment der Akkuanzeige  sollte leuchten. Wenn der Akku zu schwach ist, ist möglicherweise keine Kommunikation zwischen dem IC-Recorder und dem PC möglich.
- Wenn Sie den IC-Recorder an den PC anschließen, achten Sie bitte unbedingt darauf, dass sich der IC-Recorder im Stoppmodus befindet.
- Es empfiehlt sich, das Kabel vom PC zu lösen, wenn Sie „Visual and Voice Editor“ nicht verwenden.

### Hinweise zur Verbindung zwischen IC-Recorder und PC

- Solange der PC mit dem IC-Recorder kommuniziert, dürfen Sie das Kabel nicht lösen. Andernfalls arbeitet der PC möglicherweise nicht richtig oder die Daten im IC-Recorder werden unter Umständen beschädigt.
- Bei manchen PC-Typen kann es vorkommen, dass Sie den PC nicht starten können, wenn der IC-Recorder daran angeschlossen ist. Ändern Sie in diesem Fall die Einstellung der Boot-Sequenz im BIOS des PCs, um von der Festplatte aus zu starten. Oder trennen Sie die Verbindung mit dem IC-Recorder und starten Sie den PC neu. Wie Sie die BIOS-Einstellungen ändern, schlagen Sie bitte im Handbuch zum PC nach.

### Hinweis zum Standbymodus/Ruhezustand

Während der PC mit dem IC-Recorder kommuniziert, lassen Sie den PC nicht in den Standbymodus/Ruhezustand wechseln. Vermeiden Sie Einstellungen, bei denen der Wechsel in diese Modi automatisch erfolgt. Wenn der PC in den Standbymodus/Ruhezustand schaltet, während der IC-Recorder an den PC angeschlossen ist, kann der PC unmittelbar nach der Systemwiederherstellung möglicherweise nicht mit dem IC-Recorder kommunizieren.

Lösen Sie in diesem Fall das Kabel zum IC-Recorder und schließen Sie es wieder an. Wenn der PC danach nicht mit dem IC-Recorder kommunizieren kann, starten Sie Windows neu.

### Verwenden des IC-Recorders als Wechseldatenträger – Datenspeicherfunktion

Wenn Sie den IC-Recorder über die USB-Anschlüsse mit dem PC verbinden, können Sie eine auf dem PC gespeicherte Bild- oder Textdatei folgendermaßen zeitweilig auf dem IC-Recorder speichern:

- 1 Schließen Sie den IC-Recorder über die USB-Anschlüsse an den PC an.**
- 2 Rufen Sie in Windows das Fenster „Arbeitsplatz“ auf und überprüfen Sie, ob der IC-Recorder als neuer Wechseldatenträger korrekt erkannt wird.**

## 3 Kopieren Sie die gewünschten Dateien mit dem Explorer oder einer anderen Anwendung vom PC auf den Wechseldatenträger.

### Hinweise

- Eine Datei mit „Visual and Voice Editor“ gespeicherte Datei kann auf dem IC-Recorder nicht wiedergegeben bzw. angezeigt werden, auch wenn die Datei ein kompatibles Dateiformat aufweist.
- Wenn Sie den Inhalt des Wechseldatenträgers im Explorer anzeigen lassen, wird der Ordner MSONY\VOISCAPE angezeigt. Benennen Sie Dateien im Ordner MSONY nicht um. Verwenden Sie zum Verschieben, Kopieren, Übertragen bzw. Löschen von Dateien im Ordner VOISCAPE unbedingt „Visual and Voice Editor“.
- Je nach der Größe der kopierten Dateien verringert sich möglicherweise die maximale Aufnahmedauer des IC-Recorders.
- Formatieren Sie den Wechseldatenträger nicht mit dem PC.

## Die Dateiformate

„Visual and Voice Editor“ unterstützt die folgenden Dateiformate.

- **VOISCAPE-Datei [LPEC: für Serie ICD-CX] (VOISCAPE-Datei, Dateierweiterung: \*.dvf/.jpg/.pin)**

Das VOISCAPE-Audiodateiformat wird zum Aufzeichnen von Memos auf Visual IC-Recordern der Serie ICD-CX von Sony mit USB-Anschluss verwendet. VOISCAPE-Dateien sind eigentlich keine einzelne Dateien, sondern eine Zusammenstellung von Audio- (DVF), Bild- (JPEG) und Bilddindexdateien (PIN), die in einem Ordner mit dem Dateinamen enthalten sind. Die Namen der Audio- und Bilddindexdateien entsprechen dem Ordernamen.

**Hinweis** Wenn der Ordername, der Audiodateiname und der Bilddindexdateiname nicht identisch sind, gelten die Dateien nicht als VOISCAPE-Dateien und werden nicht entsprechend behandelt.

Außer dem VOISCAPE-Format kann Visual and Voice Editor folgende mit IC-Recordern von Sony aufgezeichnete Memos handhaben. Je nach Dateiformat sind einige Bearbeitungs- bzw. Speicherfunktionen in „Visual and Voice Editor“ jedoch möglicherweise eingeschränkt.

- **DVF-Datei [LPEC: für Serie ICD-SXx5] (Digital Voice File, Dateierweiterung: \*.dvf)** Audiodateiformat zum Aufzeichnen von Memos auf IC-Recordern der Serie ICD-SXx5 von Sony, die mit einem USB-Anschluss ausgestattet sind. Sie können als Aufnahmemodus ST (stereo), STLP (stereo, Langzeitwiedergabe), SP oder LP auswählen.

- **DVF-Datei [LPEC: für Serie ICD-ST/SXx0] (Digital Voice File, Dateierweiterung: \*.dvf)** Audiodateiformat zum Aufzeichnen von Memos auf IC-Recordern der Serie ICD-ST/SXx0 von Sony, die mit einem USB-Anschluss ausgestattet sind. Sie können als Aufnahmemodus SP oder LP auswählen.

- **DVF-Datei [LPEC: für Serie ICD-BPx50] (Digital Voice File, Dateierweiterung: \*.dvf)** Monaurales Audiodateiformat zum Aufzeichnen von Memos auf IC-Recordern der Serie ICD-BPx50 von Sony, die mit einem USB-Anschluss ausgestattet sind. Sie können als Aufnahmemodus SP oder LP auswählen.

- **DVF-Datei [LPEC: für Serie ICD-BP100/BPx20] (Digital Voice File, Dateierweiterung: \*.dvf)** Monaurales Audiodateiformat zum Aufzeichnen von Memos auf IC-Recordern der Serie ICD-BP100/BPx20 von Sony, die mit einem USB-Anschluss ausgestattet sind. Sie können als Aufnahmemodus SP oder LP auswählen.

- **MSV-Datei [LPEC: für Serie ICD-MS5xx/S] (Memory Stick Voice, Dateierweiterung: \*.msv)** Monaurales Audiodateiformat zum Aufzeichnen von Memos auf Memory Stick-IC-Recordern der Serie ICD-MS1. Sie können als Aufnahmemodus SP oder LP auswählen.

- **MSV-Datei [LPEC: für Serie ICD-BM] (Memory Stick Voice, Dateierweiterung: \*.msv)** Audiodateiformat zum Aufzeichnen von Memos auf Memory Stick-IC-Recordern der Serie ICD-BM von Sony. Sie können als Aufnahmemodus ST (stereo), STLP (stereo, Langzeitwiedergabe), SP oder LP auswählen.

- **MSV-Datei [ADPCM] (Memory Stick Voice, Dateierweiterung: \*.msv)** Monaurales Audiodateiformat zum Aufzeichnen von Memos auf Memory Stick-IC-Recordern der Serie ICD-MS1. Sie können als Aufnahmemodus SP oder LP auswählen.

- **MSV-Datei [LPEC: für Serie ICD-MX] (Memory Stick Voice, Dateierweiterung: \*.msv)** Audiodateiformat zum Aufzeichnen von Memos auf Memory Stick-IC-Recordern der Serie ICD-MX von Sony. Sie können als Aufnahmemodus ST (stereo), STLP (stereo, Langzeitwiedergabe), SP oder LP auswählen.

- **WAV-Datei [WAV File 8/11/16 kHz, 8/16 Bit, stereo/monaural] [44,1 kHz, 16 Bit, stereo/monaural], Dateierweiterung: \*.wav)** PCM-Audiodateien (8/11/16/22/44,1 kHz, 8/16 Bit, monoaural oder stereo), wie sie auch für Tonaufzeichnungen in Standardanwendungssoftware unter Windows verwendet werden.

- **MP3-Datei [MP3-Datei, Dateierweiterung: \*.mp3]** In MP3-Dateien können digitale Audiodaten wie Textdatei und Bilder gespeichert werden. Dieses Format wird außerdem häufig zum Verbreiten von Audiodaten über das Internet verwendet.

**Hinweis:** Mit „Visual and Voice Editor“ können Sie Dateien nicht im MP3-Dateiformat speichern.

**Die Aufnahmemodi (ST/STLP/SP/SLP)** Eine gute Tonqualität erzielen Sie, wenn Sie den Modus ST oder STLP auswählen. Je höher die Tonqualität, desto größer werden die Dateien.

- **ST:** Stereoaufnahmemodus.
- **STLP:** Stereoaufnahmemodus für LP-Wiedergabe (Langzeitwiedergabe).
- **SP:** Monauraler Aufnahmemodus für normale Wiedergabe in guter Tonqualität.
- **LP:** Aufnahmemodus für LP-Wiedergabe (Langzeitwiedergabe)

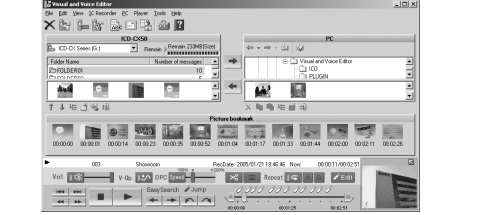
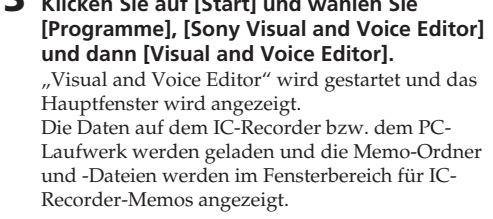
### Hinweise

„Visual and Voice Editor“ unterstützt nicht das ICS-Dateiformat (Klangdatei für IC-Recorder von Sony/Dateierweiterung: \*.ics), das zum Aufzeichnen von Memos mit dem IC-Recorder ICD-R100 verwendet wird. Wenn Sie eine ICS-Datei mit „Visual and Voice Editor“ verwenden wollen, konvertieren Sie sie in einer Software wie „ICS converter“, „Sony ICD-CLINK software“ oder „Visual and Voice Editor Ver. 1.x“, die das ICS-Dateiformat unterstützt, in eine WAV-Datei. Die ICS Converter-Software können Sie kostenlos von der Sony-Website herunterladen.

### ►Verwenden der Software

## Starten der Software „Visual and Voice Editor“

- 1 Schalten Sie den PC ein und starten Sie Windows.**
- 2 Schließen Sie den IC-Recorder an den PC an.**
- 3 Klicken Sie auf [Start] und wählen Sie [Programme], [Sony Visual and Voice Editor] und dann [Visual and Voice Editor].**

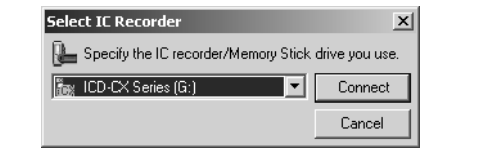


### Hinweis

Wenn Sie „Visual and Voice Editor“ zum ersten Mal aufrufen, wird das Dialogfeld zum Auswählen des IC-Recorders aus Schritt 4 angezeigt.

- 4 Wenn der IC-Recorder nicht mit dem PC verbunden ist oder im Fensterbereich für IC-Recorder-Memos keine Ordner bzw. Memos angezeigt werden, wählen Sie den IC-Recorder oder das Laufwerk anhand eines der folgenden Verfahren aus:**

- **Klicken Sie im Kombinationsfeld für den IC-Recorder auf den Abwärts Pfeil.**
- **Wählen Sie [Select IC Recorder] im Menü [IC Recorder].** Das Dialogfeld [Select IC Recorder] wird angezeigt.



Wählen Sie den gewünschten IC-Recorder bzw. das Laufwerk aus dem Dropdown-Listenfeld und klicken Sie auf [Connect]. Die Memo-Ordner des ausgewählten IC-Recorders bzw. Laufwerks werden im Ordnerlistenfeld angezeigt.

- **Hinweise**
  - Die Verwerkbuchstaben und IC-Recorder-IDe im Kombinationsfeld für den IC-Recorder sind je nach PC-Konfiguration und den Einstellungen sowie der Art, wie der Wechseldatenträger als „Memory Stick“ angeschlossen ist, unterschiedlich.
  - Die Laufwerksbuchstaben, wie z. B. ein „Memory Stick“, Laufwerksanhang, das keine Memo-Ordner enthält, erscheint ein Dialogfeld, in dem Sie aufgefordert werden, einen neuen Memo-Ordner zu erstellen. Klicken Sie auf [Yes], um den Speicher zu initialisieren und das Hauptfenster von Visual and Voice Editor aufzurufen.
  - Wenn der IC-Recorder nicht im Kombinationsfeld für den IC-Recorder angezeigt wird, obwohl er mit dem PC verbunden ist, überprüfen Sie die Verbindung.

**So beenden Sie die Software** Klicken Sie auf die Schaltfläche [X] in der rechten oberen Ecke des Fensters oder wählen Sie [Exit] im Menü [File].

## Hilfe zur Software

Einzelheiten zum Arbeiten mit der Software „Visual and Voice Editor“ finden Sie in den Hilfedateien.

® **Tipp** Die neuesten Informationen finden Sie in der Datei „readme.txt“. Klicken Sie auf [Start], [Programme], [Sony Visual and Voice Editor] und [ReadMe], um diese Datei aufzurufen.

Sie haben die folgenden drei Möglichkeiten, um Hilfedateien aufzurufen:

- **Klicken Sie auf [Start], [Programme], [Sony Visual and Voice Editor] und dann auf [Help] (##).** (##: Sprache).
- **Klicken Sie auf die gewünschte Sprachversion der Hilfe.**
- **Wählen Sie nach dem Starten der Software die Option [Help Topics] im Menü [Help].**
- **Wählen Sie die für die Hilfe gewünschte Sprache aus der PopUp-Liste der verfügbaren Sprachen für die Hilfe zu Visual and Voice Editor aus.**
- **Klicken Sie nach dem Starten der Software auf [Hilfethemen] in der Symbolleiste.**

## Speichern von Memos auf dem PC

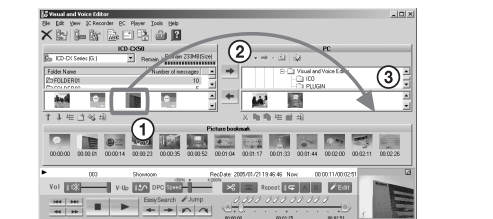
Sie können Memos als Audiodateien auf der Festplatte des PCs speichern.

### Hinweise

- Die folgenden Zeichen können in einem Dateinamen nicht verwendet werden (ein Punkt (.) ist in VOISCAPE-Dateien nicht zulässig):  
\\ / : \* ? < > |
- Wenn bereits ein Memo mit demselben Dateinamen vorhanden ist, erscheint ein Dialogfeld und Sie werden gefragt, ob Sie die vorhandene Datei überschreiben wollen. Soll die vorhandene Datei überschrieben werden, klicken Sie auf [Yes]. Wollen Sie einen anderen Dateinamen geben, klicken Sie auf [No].


## Speichern von Memos mittels Zeichnen und Ablegen

- 1 Klicken Sie im Fensterbereich für IC-Recorder-Memos auf das Memo, das Sie speichern wollen, um es auszuwählen (○).** Sie können mehrere Memos auf einmal auswählen. Halten Sie die Umschalttaste gedrückt und klicken Sie auf das erste und letzte Memo in einer Gruppe, die Sie komplett auswählen wollen. Wenn die Memos nicht untereinander stehen, halten Sie die Taste Strg gedrückt und klicken Sie dann auf die einzelnen Memos.



- 2 Ziehen Sie das Memo (○) und legen Sie es im Fensterbereich für PC-Memos ab (○).**

Das Memo wird in der PC-Memo-Liste gespeichert. Die Memos werden gemäß den Fenster [Option] einstellten Benennungsregeln zum Speichern von Dateien automatisch benannt.

**Tipp** Sie können die ausgewählten Memos auch speichern, indem Sie auf  klicken oder [Save on PC] im Menü [IC Recorder] auswählen. Erläuterungen dazu finden Sie in den Hilfedateien.

- **Hinweise**
  - In der PC-Ordnerliste können Sie das Memo nicht ablegen.
  - Das Memo wird im Originaldateiformat gespeichert. Wenn Sie [Save as wav file] wählen, werden Memos als wav-Dateien gespeichert.

## Speichern aller Memos in einem Ordner auf einmal

Klicken Sie in der IC-Recorder-Ordnerliste auf den Ordner, der gespeichert werden soll, ziehen Sie den Ordner und legen Sie ihn in der PC-Memo-Liste ab.

Sie können alle Memos in einem Memo-Ordner auf einmal in einem Ordner speichern. Die Memos werden gemäß den im Fenster [Options] eingestellten Benennungsregeln zum Speichern von Dateien automatisch benannt. Erläuterungen dazu finden Sie in der Hilfe.

## Speichern aller Memo-Ordner auf einmal

Das Dialogfeld zum Speichern aller IC-Recorder-Memos wird angezeigt. Legen Sie den Zielordner und den Dateityp zum Speichern der Memos fest. Der Ordner erhält automatisch den Namen „IC-Recorder-Modellbezeichnung\_IC-Recorder-Benutzername\_aktuelles\_Jahr\_Monat\_Tag“, Beispiel: ICD-CX50\_User\_2005\_07\_04. Wählen Sie diesen Ordner als Zielordner.

Die Memos in Ordnern werden gemäß den im Fenster [Options] eingestellten Benennungsregeln zum Speichern von Dateien automatisch benannt. Erläuterungen dazu finden Sie in der Hilfe.

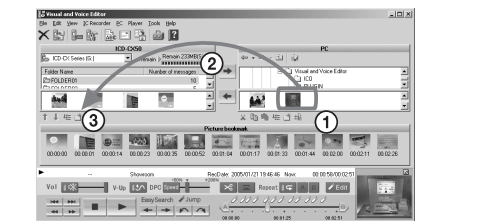
## Übertragen von Memos auf den IC-Recorder

Sie können ein oder mehrere ausgewählte Memos von der Festplatte des PCs auf den IC-Recorder übertragen. Sie können die Memos einzeln oder alle Memos in einem Ordner auf einmal übertragen. Die vom PC übertragenen Memos können mit dem IC-Recorder wiedergegeben werden.

**Hinweis** Wenn der Speicher des IC-Recorders voll ist oder die Anzahl der Memos in einem Ordner 99 übersteigt, können Sie keine weiteren Memos übertragen. Löschen Sie nicht benötigte Memos und übertragen Sie die Memos dann erneut.


### Übertragen einzelner Memos

- 1 Klicken Sie in der PC-Memo-Liste auf das Memo, das Sie übertragen wollen, um es auszuwählen (○).** Sie können mehrere Memos auf einmal auswählen. Halten Sie die Umschalttaste gedrückt und klicken Sie auf das erste und letzte Memo in einer Gruppe, die Sie komplett auswählen wollen. Wenn die Memos nicht untereinander stehen, halten Sie die Taste Strg gedrückt und klicken Sie dann auf die einzelnen Memos. Sie können mehrere Dateien unterschiedlichen Formats auswählen.



- 2 Ziehen Sie das Memo (○) und legen Sie es in der IC-Recorder-Memo-Liste an der gewünschten Stelle ab (○).** Sobald eine Stelle erreicht ist, an der Sie das Memo ablegen können, wird eine Einfügemarke angezeigt. Wenn Sie das Memo ablegen, wird es an dieser Markierung eingefügt.

### Tipp

- Wenn Sie ein Memo in der IC-Recorder-Ordnerliste ablegen, wird das Memo am Ende des ausgewählten Ordners angehängt.
- Sie können die ausgewählten Memos auch übertragen, indem Sie auf  klicken oder [Add to IC Recorder] im Menü [PC] auswählen. Erläuterungen dazu finden Sie in den Hilfedateien.

### Übertragen aller Memos in einem Ordner auf einmal

Klicken Sie in der PC-Memo-Liste auf den Ordner, der übertragen werden soll, ziehen Sie den Ordner und legen Sie ihn an der gewünschten Stelle in der IC-Recorder-Memo-Liste ab.

Sobald eine Stelle erreicht ist, an der Sie den Ordner ablegen können, wird eine Einfügemarke angezeigt. Wenn Sie den Ordner ablegen, werden die Memos darin an dieser Markierung eingefügt.

## Störungsbehebung

**Die Software „Visual and Voice Editor“ lässt sich nicht installieren.**

- Auf dem PC ist zu wenig freier Speicherplatz bzw. zu wenig Hauptspeicherkapazität vorhanden. Überprüfen Sie, wie viel freier Platz auf der Festplatte und wie viel Hauptspeicher verfügbar ist.
- Sie versuchen, „Visual and Voice Editor“ unter einem Betriebssystem zu installieren, das die Software nicht unterstützt. Diese Software läuft nicht unter Windows® 98, Windows® 95 oder Windows® NT.
- Sie haben sich unter Windows® XP Media Center Edition 20



## Aviso para os utilizadores

Programa © 2005 Sony Corporation Documentação ©2005 Sony Corporation

Todos os direitos reservados. Este manual ou o software aqui descrito, no todo ou em parte, não podem ser reproduzidos, traduzidos ou convertidos para qualquer formato legível em máquina, sem aprovação prévia por escrito da Sony Corporation.

A SONY CORPORATION NÃO SERÁ RESPONSÁVEL, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, POR QUALQUER DANOS ACIDENTAIS, CONSEQUÊNCIAS OU ESPECIAIS, QUEER BASEADOS EM DELITOS CIVIS, QUER EM CONTRATO, OU OUTROS, RESULTANTES DE OU EM LIGAÇÃO COM ESTE MANUAL, COM O SOFTWARE OU COM OUTRAS INFORMAÇÕES CONTIDAS NESTE DOCUMENTO OU DA UTILIZAÇÃO DOS MESMOS.

A Sony Corporation reserva-se o direito de fazer quaisquer modificações neste manual ou nas informações nele contidas, em qualquer altura, sem aviso prévio.

O software aqui descrito também pode ser regido pelos termos de um acordo de licença de utilizador separado.

**Marcas comerciais**

- "Memory Stick" e  são marcas comerciais da Sony Corporation.
- "LPEÇ" e **LPE** são marcas comerciais da Sony Corporation.
- IBM e PC/AT são marcas registadas da International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows e Outlook são marcas comerciais da Microsoft Corporation, registadas nos Estados Unidos da América e noutros países. Copyright ©1995 Microsoft Corporation. Todos os direitos reservados.
- Portion Copyright ©1995 Microsoft Corporation
- Apple e Macintosh são marcas comerciais da Apple Computer Inc., registadas nos Estados Unidos da América e noutros países.
- Pentium é uma marca registada da Intel Corporation.
- NaturallySpeaking, Dragon Systems são marcas comerciais que pertencem à ScanSoft, Inc. e estão registadas nos Estados Unidos da América e/ou noutros países.
- Todas as outras marcas comerciais e marcas registadas são marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos proprietários. Além disso, "TM" e "®" não estão mencionadas em todos os casos neste manual.

O "Visual and Voice Editor" utiliza os módulos de software indicados abaixo:
Microsoft® DirectX® Media Runtime
©2001 Microsoft Corporation. Todos os direitos reservados.

<b>Informações</b>
O VENDEDOR NÃO PODE, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, SER RESPONSABILIZADO POR DANOS DIRECTOS, ACIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS DE QUALQUER NATUREZA, BEM COMO POR PERDAS OU DESPESAS RESULTANTES DE UM PRODUTO DEFETUOSO OU DA UTILIZAÇÃO DE QUALQUER PRODUTO.

**Notas**

- As ilustrações deste manual podem ser diferentes das do software.
- Nas explicações deste manual assume-se que o utilizador está familiarizado com as operações básicas do Windows. Para obter informações sobre como utilizar o PC e o sistema operativo, consulte os manuais respectivos.

## Antes de começar

O software "Visual and Voice Editor" permite transferir as mensagens do gravador de IC de imagens, série ICD-CX, para o monitor, de modo a que sejam guardadas no disco rígido do PC para reprodução e edição.

- Transferir as mensagens gravadas no gravador de IC para um PC e guardá-las no disco rígido do PC** Pode guardar as mensagens seleccionadas, todas as mensagens de uma pasta ou todas de uma só vez. As mensagens são guardadas no mesmo formato de ficheiro do que o gravador de IC (VOISCAPE). Também pode guardar uma mensagem como um ficheiro WAV.

- Ver e reproduzir as mensagens no PC** Pode reproduzir uma mensagem e ver os marcadores de imagem no PC. Além da reprodução normal, pode optar pela reprodução repetitiva A-B, reprodução de procura fácil ou reprodução com marcadores. Também pode ajustar a velocidade de reprodução.

- Voltar a transferir as mensagens para o gravador de IC** Pode adicionar mensagens guardadas no PC ou ficheiros de som (ficheiros VOISCAPE, MSV, DVF ou WAV) recebidos por correio electrónico, um a um ou todos os que estiverem incluídos numa pasta, ao gravador de IC. Pode reproduzir as mensagens no gravador de IC.
  - Os ficheiros MSV, DVF e WAV são convertidos para o formato VOISCAPE e adicionados ao gravador de IC.

- Editar mensagens no gravador de IC ou no disco rígido do PC** No monitor do PC, pode mudar o nome de mensagens ou pastas, mover ou eliminá-las, dividir uma mensagem em duas partes, combinar o máximo de 5 mensagens numa só, editar marcadores ou fazer outro tipo de edições nas mensagens, tanto no gravador de IC como no PC. Pode converter o formato de ficheiro das mensagens do PC.

- Outras características:**
  - Enviar uma mensagem de correio electrónico de voz através do software de correio electrónico MAPI.
  - Exportar um ficheiro VOISCAPE para um Visual and Voice File que pode reproduzir com o Visual and Voice Player ou importar um Visual and Voice File para um ficheiro VOISCAPE. Também pode anexar um ficheiro VOISCAPE a uma mensagem de correio electrónico para o converter para Visual and Voice File e enviá-lo. Pode transferir o Visual and Voice Player do web site da Sony.
  - Utilizar as teclas de transcrição para reproduzir uma mensagem e transcrevê-la a partir de um processador de texto ou da janela de um editor.
  - Transcrever a mensagem do gravador de IC utilizando o software de reconhecimento de voz Dragon NaturallySpeaking® (apenas quando a versão 5.0 (ou superior) do Dragon NaturallySpeaking, Preferred ou Professional Edition, estiver instalada no PC).
  - No monitor do PC, pode alterar o nome de utilizador e outras preferências do gravador de IC, bem como os modos de reprodução/gravação.

Para obter mais informações sobre cada operação, consulte os ficheiros de ajuda.

**Nota**
Consoante o gravador de IC que utilizar, algumas funções do Visual and Voice Editor podem estar limitadas.

### ►Como começar

## Requisitos do sistema

O PC e o software do sistema têm de ter os seguintes requisitos mínimos:

- IBM PC /AT ou compatíveis
- CPU: Processador Pentium® III de 450MHz ou superior
- RAM: 128MB ou mais (recomenda-se 256MB ou mais).
- Espaço no disco rígido: 70MB ou mais dependendo do tamanho e número de ficheiros de som que guardar.
- Unidade de CD-ROM
- Conector USB (O aparelho é compatível com dispositivos USB de alta velocidade).
- Placa de som: Compatível com a Sound Blaster 16
- Monitor: High color (16 bits) ou mais e 800 x 480 pontos ou mais
- SC: Microsoft® Windows® XP Media Center Edition 2005/Windows® XP Media Center Edition 2004/Windows® XP Professional/Windows® XP Home Edition/Windows® 2000 Professional/Windows® Millennium Edition/Windows® 98 Second Edition com instalação standard. (Não pode utilizar este software com o Windows® 98, com o Windows® 95 nem com o Windows® NT.)

**Notas**

- Não pode utilizar o software com um Macintosh.
- Um PC artesanal, um PC cujo sistema operativo seja instalado ou actualizado pelo utilizador, ou um PC com um ambiente de arranque múltiplo não são suportados.

**Nota sobre a transcrição de mensagens**

Se utilizar o software de reconhecimento de voz Dragon NaturallySpeaking® para transcrever uma mensagem, o PC também tem que cumprir os requisitos de sistema exigidos pelo Dragon NaturallySpeaking. Para obter mais informações, consulte "Guia de reconhecimento de voz".

**Nota sobre o envio de mensagens de correio electrónico de voz**
Se utilizar o Microsoft® Outlook Express 5.0/5.5/6.0 para enviar uma mensagem de correio electrónico de voz, o PC também tem que cumprir os requisitos de sistema exigidos pelo Outlook Express.

## Instalar o software Visual and Voice Editor

Instale o software "Visual and Voice Editor" no disco rígido do PC.

### Procedimentos a ter em conta antes de iniciar a instalação

- Não ligue o gravador de IC ao PC sem a instalação estar concluída.**

Se ligar o gravador de IC ao PC sem a instalação estar concluída, o Visual and Voice Editor pode não ficar devidamente instalado.

- Se utilizar o Windows® 2000 Professional:** Inicie a sessão no Windows com um nome de utilizador pertencente à conta de utilizador "Administrador".
**Se utilizar o Windows® XP Media Center Edition 2005/Windows® XP Media Center Edition 2004/Windows® XP Professional/Windows® XP Home Edition:** Inicie a sessão no Windows com o nome de utilizador pertencente ao grupo com a conta de utilizador "Administrador de computador".\* (\*Para saber se o nome de utilizador pertence ao grupo com a conta de utilizador "Administrador de computador", abra a janela [Contas de utilizador] em [Painel de controlo] e consulte a secção que aparece abaixo do nome de utilizador no ecrã.)
- Feche todos os programas de software do Windows.** É fundamental que feche o programa de software anti-vírus. Se estiver a utilizar o Digital Voice Editor ou o Memory Stick Voice Editor, feche estes programas.
- Siga os procedimentos descritos em "Instalar o software" para instalar o software Visual and Voice Editor.**

**Notas**

- Não ligue nem retire o gravador de IC durante a instalação do software. O gravador de IC pode não ser reconhecido ou a instalação do software pode não ser concluída com êxito.
  - Depois da instalação, o módulo Microsoft DirectX também é instalado consoante o sistema operativo do PC. Este módulo não é apagado após a desinstalação do software.

- Não instale o "Visual and Voice Editor" e o "Memory Stick Voice Editor Ver.2.x" no mesmo PC. O software não funciona correctamente.
  - Para utilizar as funções do "Memory Stick Voice Editor", deve transferir o programa de actualização da versão mais recente do software "Digital Voice Editor" através do nosso web site e instalá-lo, dado que este último consegue processar as mensagens do "Memory Stick".
- Se instalar o "Digital Voice Editor Ver.2.0x/2.1x/2.2x" no PC não instalou o "Visual and Voice Editor", o "Digital Voice Editor Ver.2.0x/2.1x/2.2x" não funciona correctamente. Transfira e actualize a versão mais recente do software "Digital Voice Editor".

### Instalar o software

- Verifique se o gravador de IC não está ligado, ligue o PC e inicie o Windows.**

- Introduza o CD-ROM fornecido na unidade de CD-ROM.**

O programa de instalação arranca automaticamente e a janela de boas-vindas aparece no ecrã.

Se o programa de instalação não arrancar, clique duas vezes em [VVESetup.exe] na pasta [English].

- Siga as instruções que aparecem no ecrã.** Quando aparecer a caixa de diálogo [Restart], clique em [OK] para reiniciar o PC. A instalação está terminada.

**Quando aparecer a caixa de diálogo utilizada para seleccionar o idioma da ajuda**

Clique no idioma que quer utilizar para a ajuda.

**Quando aparecer a caixa de diálogo utilizada para introduzir o nome do proprietário**

Escreva o nome do proprietário para identificação com o Visual and Voice Editor.

**Quando aparecer a caixa de diálogo utilizada para seleccionar ou não a instalação dos dados de exemplo**

Clique em [Yes] para instalar os dados de exemplo ou em [No] para não os instalar.

### Desinstalar o software

Quando quiser desinstalar o software, execute os passos abaixo.

- Clique em [Start] e seleccione [Settings], [Control Panel] e, por último, [Add/Remove Programs].**

Aparece a caixa de diálogo [Add/Remove Programs].

- Na caixa de listagem [Currently Installed Programs], seleccione [Sony Visual and Voice Editor] e clique em [Remove].**

O programa de desinstalação arranca.

- Siga as instruções que aparecem no ecrã para desinstalar o software.**

**Nota**

Se quiser mover o software para outra unidade ou directório, depois de ter instalado, tem de o desinstalar e voltar a instalar. O software não funciona correctamente se se limitar a mover os ficheiros.

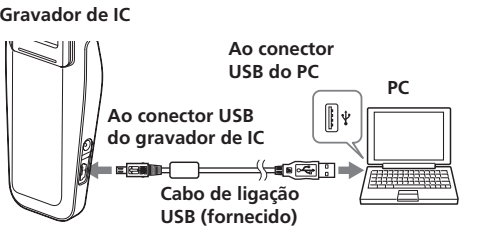
® **Sugestão**

A desinstalação não remove os ficheiros de mensagens.

## Ligar o gravador de IC ao PC

Ligue os conectores USB do gravador de IC e do PC com o cabo de ligação USB fornecido.

O gravador de IC é reconhecido pelo PC assim que se liga o cabo. Pode introduzir ou retirar o cabo quando ligar ou desligar o gravador de IC e o PC.



**Notas**

- Tem de instalar o software "Visual and Voice Editor" antes de ligar o gravador de IC ao PC. Caso contrário, pode aparecer uma mensagem de funcionamento normal. Wizard] quando ligar o gravador de IC ao PC. Se isso acontecer, clique em [Cancel].
- Não ligue mais de dois dispositivos USB ao PC. Não é possível garantir o funcionamento normal.
- Não é possível garantir a utilização deste gravador de IC com um hub USB ou uma extensão de cabo USB.
- Pode ocorrer uma avaria, dependendo dos dispositivos USB ligados em simultâneo.
- Antes de ligar o gravador de IC ao PC, verifique a carga residual das pilhas do gravador de IC (deve aparecer mais de um segmento no indicador das pilhas " "). Se as pilhas estiverem gastas pode não conseguir efectuar a comunicação entre o gravador de IC e o PC.
- Quando ligar o gravador de IC ao PC, verifique se ele está no modo de paragem.
- Se não estiver a utilizar o "Visual and Voice Editor", deve desligar o cabo do PC.

**Notas sobre a ligação do gravador de IC**

- Enquanto o PC estiver a comunicar com o gravador de IC, não desligue o cabo. O PC pode não funcionar correctamente ou pode danificar os dados existentes no gravador de IC.
- Consoante o tipo do PC, pode não conseguir iniciá-lo enquanto estiver ligado ao gravador de IC. Se tal acontecer, altere a definição da sequência de arranque do BIOS do PC para o iniciar a partir do disco rígido. Como alternativa, pode desligar o gravador de IC e depois reiniciar o PC. Para saber como alterar as definições do BIOS, consulte o manual do PC.

**Nota sobre o modo de espera/hibernação**

Enquanto o PC estiver a comunicar com o gravador de IC, não o deixe entrar no modo de espera/hibernação. Desactive as definições que efectuam automaticamente esse tipo de alteração. Se o PC entrar no modo de espera/hibernação enquanto está ligado ao gravador de IC, a comunicação entre os dois dispositivos pode falhar logo a seguir à recuperação do sistema. Neste caso, desligue e volte a ligar o gravador de IC. Se o PC não conseguir comunicar com o gravador de IC depois de ter tomado estas medidas, reinicie o Windows.

**Utilizar o gravador de IC como disco amovível – Função de armazenamento de dados**

Se ligar o gravador de IC e o PC através de conectores USB, pode guardar temporariamente um ficheiro de texto ou de imagem do PC no gravador de IC da seguinte maneira:

- Ligue o gravador de IC e o PC através dos conectores USB.**

**2. Abra "O meu computador" no Windows e verifique se o gravador de IC é correctamente reconhecido como um novo disco amovível.**

- Utilize o Explorador ou outro programa para copiar ficheiros do PC para o disco amovível.**

**Notas**

- Se guardar um ficheiro sem utilizar o "Visual and Voice Editor", não pode reproduzi-lo nem vê-lo no gravador de IC, mesmo que esteja num formato de ficheiro compatível.
- Quando visualizar o conteúdo do disco amovível no Explorador, aparece a pasta MSSONY-VOISCAPE. Não mude o nome dos ficheiros incluídos na pasta MSSONY. Tem de utilizar o software "Visual and Voice Editor" para mover, copiar, adicionar ou eliminar ficheiros copiados, o tempo máximo de gravação do gravador de IC pode ser menor.
- Não formate o disco amovível no PC.

## Os formatos de ficheiro

O "Visual and Voice Editor" aceita os seguintes formatos de ficheiro.

- Ficheiro VOISCAPE [LPEC: para a série ICD-CX] (VOISCAPE File/extensão: \*.dvf;.jpg;.pin)** O ficheiro VOISCAPE é um formato de ficheiro de som utilizado na gravação de mensagens no gravador de IC e de imagens da Sony, série ICD-CX, equipado com uma porta USB. O VOISCAPE não é um ficheiro único, mas sim uma combinação de ficheiros de som (DVF), de imagem (JPEG) e de indexação de imagens (PIN) contidos numa pasta com o nome do respectivo ficheiro. Os nomes dos ficheiros de som e de indexação de imagens são idênticos ao nome da pasta.

Se os nomes da pasta, do ficheiro de som e do ficheiro de indexação de imagens não forem idênticos, não são considerados nem processados como um ficheiro VOISCAPE.

Além do ficheiro VOISCAPE, o Visual and Voice Editor consegue processar as seguintes mensagens gravadas com gravadores de IC da Sony. Dependendo do formato de ficheiro, algumas funções de edição ou de guardar podem estar limitadas no "Visual and Voice Editor".

- Ficheiro DVF [LPEC: para a série ICD-SXxS] (Digital Voice File/extensão: \*.dvf)** Formato do ficheiro de som utilizado na gravação de mensagens no gravador de IC da Sony, série ICD-SXxS, equipado com uma porta USB. Pode seleccionar os modos de gravação ST (estéreo), STLP (reprodução longa estereo), SP e LP.
- Ficheiro DVF [LPEC: para a série ICD-ST/5Xx0] (Digital Voice File/extensão: \*.dvf)** Formato do ficheiro de som utilizado na gravação de mensagens no gravador de IC da Sony, série ICD-ST/SXx0, equipado com um conector USB. Pode seleccionar os modos de gravação ST (estéreo), SP e LP.
- Ficheiro DVF [LPEC: para a série ICD-BP100/BPx20] (Digital Voice File/extensão: \*.dvf)** Formato do ficheiro de som utilizado na gravação de mensagens no gravador de IC da Sony, série ICD-BP100/BPx20, equipado com um conector USB. Pode seleccionar os modos de gravação SP e LP.

- Ficheiro DVF [LPEC: para a série ICD-BPx50] (Digital Voice File/extensão: \*.dvf)** Formato do ficheiro de som mono utilizado na gravação de mensagens no gravador de IC da Sony, série ICD-BPx50, equipado com um conector USB. Pode seleccionar os modos de gravação SP e LP.
- Ficheiro DVF [LPEC: para a série ICD-BP100/BPx20] (Digital Voice File/extensão: \*.dvf)** Formato do ficheiro de som mono utilizado na gravação de mensagens no gravador de IC da Sony, série ICD-BP100/BPx20, equipado com um conector USB. Pode seleccionar os modos de gravação SP e LP.
- Ficheiro MSV [LPEC: para a série ICD-M55xS/S] (Memory Stick Voice file/extensão: \*.msv)** Formato do ficheiro de som mono utilizado na gravação de mensagens no gravador de IC da Sony, série ICD-BPx50, equipado com um conector USB. Pode seleccionar os modos de gravação SP e LP.

- Ficheiro MSV [LPEC: para a série ICD-BM] (Memory Stick Voice file/extensão: \*.msv)** Formato do ficheiro de som utilizado na gravação de mensagens no gravador de IC de Memory Stick, série ICD-BM. Pode seleccionar os modos de gravação ST (estéreo), SP e LP.
- Ficheiro MSV [ADPCM] (Memory Stick Voice file/extensão: \*.msv)** Formato do ficheiro de som mono utilizado na gravação de mensagens no gravador de IC de Memory Stick, série ICD-MS1. Pode seleccionar os modos de gravação ST e LP.

- Ficheiro MSV [LPEC: para a série ICD-MX] (Memory Stick Voice file/extensão: \*.msv)** Formato do ficheiro de som utilizado na gravação de mensagens no gravador de IC de Memory Stick da Sony, série ICD-MX. Pode seleccionar os modos de gravação ST (estéreo), STLP (reprodução longa estereo), SP e LP.

- Ficheiro WAV (WAV FILE [8/11/16kHz, 8/16 bits, estéreo/mono] [44,1kHz, 16 bits, estéreo/mono]/extensão: \*.wav)** Ficheiro de som mono ou estéreo PCM 8/11/16/22/44,1kHz, 8/16 bits, utilizado na gravação de som no software de aplicação standard do Windows.

- Ficheiro MP3 (ficheiro MP3/extensão: \*.mp3)** O ficheiro MP3 guarda som digital como sons ou melodias e utiliza-se normalmente para distribuição através da Internet.
  - ST: Modo de gravação estereo.
  - STLP: Modo de gravação estereo para reprodução longa.
  - SP: Modo de gravação mono para reprodução normal com uma qualidade de som superior.
  - LP: Modo de gravação mono para reprodução longa.

**Os modos de gravação (ST/STLP/SP/LP)**
Para obter uma melhor qualidade de som, seleccione o modo ST ou STLP. Quanto melhor for a qualidade de som, maior será o tamanho do ficheiro.

- ST: Modo de gravação estereo.
- STLP: Modo de gravação estereo para reprodução longa.
- SP: Modo de gravação mono para reprodução normal com uma qualidade de som superior.
- LP: Modo de gravação mono para reprodução longa.

**Notas**

- Se guardar um ficheiro sem utilizar o "Visual and Voice Editor", não pode reproduzi-lo nem vê-lo no gravador de IC, mesmo que esteja num formato de ficheiro compatível.
- Quando visualizar o conteúdo do disco amovível no Explorador, aparece a pasta MSSONY-VOISCAPE. Não mude o nome dos ficheiros incluídos na pasta MSSONY. Tem de utilizar o software "Visual and Voice Editor" para mover, copiar, adicionar ou eliminar ficheiros copiados, o tempo máximo de gravação do gravador de IC pode ser menor.
- Não formate o disco amovível no PC.

►**Utilizar o software**

## Iniciar o “Visual and Voice Editor”

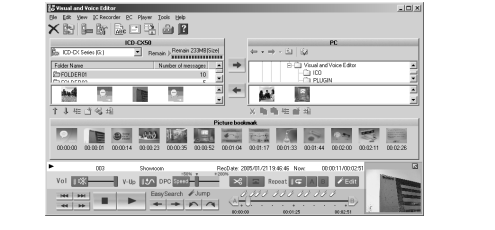
- Ligue o PC e inicie o Windows.**

- Ligue o gravador de IC ao PC.**

- Clique em [Start] e seleccione [Programs], [Sony Visual and Voice Editor] e, por último, [Visual and Voice Editor].**

O software "Visual and Voice Editor" arranca e aparece a janela principal.

Os dados do gravador de IC ou do controlador do PC são carregados e as pastas bem como os ficheiros de mensagens aparecem no painel de mensagens do gravador de IC.



**Nota**

Quando iniciar o "Visual and Voice Editor" pela primeira vez, aparece a caixa de diálogo de selecção do gravador de IC no passo 4.

- Se desligar o gravador de IC ou se nenhuma pasta ou mensagem aparecer no painel de mensagens do mesmo, seleccione o gravador de IC ou a unidade de dos seguintes modos:**
  - Clique na seta para baixo na caixa de combinação do gravador de IC.**
  - Seleccione [Select IC Recorder] no menu [IC Recorder].**



Selecione o gravador de IC ou a unidade pretendidos na lista pendente e clique em [Connect].

- As pastas de mensagens do gravador de IC ou da unidade seleccionados aparecem na caixa de listagem de pastas.

**Notas**

- As listas da unidade e as identificações do gravador de IC na caixa de combinação deste último diferem com a configuração e as definições do PC e com a maneira como o disco amovível, ou seja o "Memory Stick", está ligado.
- Se especificar uma unidade, como por exemplo uma unidade de "Memory Stick", sem uma pasta de mensagens, aparece a caixa de diálogo que lhe pede para criar uma nova pasta de mensagens. Clique em [Yes] para fazer a programação inicial da memória e ver a janela principal do Visual and Voice Editor.
- Se o gravador de IC ligado ao PC não aparecer na caixa de combinação respectiva, verifique a ligação.

**Para sair do software**

Clique no botão [X], na parte superior direita da janela, ou seleccione [Exit] no menu [File].

### Utilizar os ficheiros de ajuda do software

Para obter mais informações sobre como utilizar o software "Visual and Voice Editor", consulte os ficheiros de ajuda.

® **Sugestão**
Para obter as últimas informações, consulte o ficheiro "readme.txt". Para abrir o ficheiro, clique em [Start], [Programs], [Sony Visual and Voice Editor] e depois em [ReadMe].

Há três maneiras de abrir um ficheiro de ajuda:

- Clique em [Start], [Programs], [Sony Visual and Voice Editor] e depois em [Help (###)] (###: nome do idioma).**
- Clique na versão do idioma que quer para a ajuda.**
- Depois de iniciar o software, seleccione [Help Topics] no menu [Help].**

Pode seleccionar o idioma da ajuda que quer na lista de contexto dos idiomas disponíveis para a ajuda do Visual and Voice Editor.

- Depois de iniciar o software, clique em [Help Topics] na barra de ferramentas.**

## Guardar mensagens no PC

Pode guardar as mensagens como ficheiros de som no disco rígido do PC.

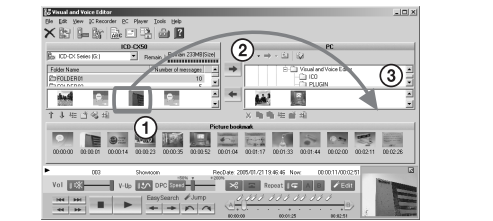
**Notas**

- Os caracteres apresentados abaixo não podem ser utilizados no nome de um ficheiro (Não pode utilizar o ponto (.) em ficheiros VOISCAPE: \ / : \* ? " < > |
- Se já existir uma mensagem com o mesmo nome de ficheiro, aparece uma caixa de diálogo que lhe pergunta se quer substituir o ficheiro já existente. Se quiser substituir o ficheiro, clique em [Yes]. Se quiser alterar o nome do ficheiro, clique em [No].

### Guardar mensagens arrastando e largando

- Para seleccionar a mensagem que quer guardar a partir do painel de mensagens do gravador de IC (O).**

Para seleccionar várias mensagens, carregue sem soltar a tecla Shift enquanto clica na primeira e na última mensagem de um grupo consecutivo ou a tecla Ctrl enquanto clica nas mensagens uma a uma.



- Arraste a mensagem (O) e largue-a (O) no painel de mensagens do PC.** A mensagem é guardada na lista de mensagens do PC. As mensagens recebem automaticamente um nome de acordo com a nomenclatura utilizada para guardar ficheiros na janela [Options].

**Sugestão**
Também pode guardar as mensagens seleccionadas clicando em  ou seleccionando [Save on PC] no menu [IC Recorder]. Para obter mais informações, consulte os ficheiros de ajuda.

**Notas**

- Não pode largar a mensagem na lista de pastas do PC. A mensagem é guardada no formato de ficheiro original. Se seleccionar [Save as wav file], as mensagens são guardadas como ficheiros wav.

### Guardar todas as mensagens de uma pasta de uma vez

Clique na pasta que deseja guardar a partir da lista de pastas do gravador de IC, arraste-a e depois largue-a na lista de mensagens do PC. Pode guardar todas as mensagens numa pasta de mensagens, ao mesmo tempo, como uma pasta. As mensagens recebem automaticamente um nome de acordo com a nomenclatura utilizada para guardar ficheiros na janela [Options]. Para obter mais informações, consulte a ajuda.

### Guardar todas as pastas de mensagens de uma vez

Clique na pasta que deseja guardar a partir da lista de pastas do gravador de IC, arraste-a e depois largue-a na lista de mensagens do PC. Pode guardar todas as mensagens numa pasta de mensagens, ao mesmo tempo, como uma pasta. As mensagens recebem automaticamente um nome de acordo com a nomenclatura utilizada para guardar ficheiros na janela [Options]. Para obter mais informações, consulte a ajuda.

## Adicionar mensagens ao gravador de IC

Pode adicionar a(s) mensagem(ns) seleccionada(s) no disco rígido do PC ao gravador de IC. Pode adicionar as mensagens gravadas uma a uma ou adicionar todas as mensagens de uma pasta de uma só vez.
Pode reproduzir as mensagens que adicionou no gravador de IC.

**Nota**

Se a memória do gravador de IC estiver cheia ou o número total de mensagens de uma pasta exceder 99, não pode adicionar uma mensagem. Apague as mensagens desnecessárias e depois adicione a mensagem.

### Adicionar mensagens uma a uma

- Clique para seleccionar a mensagem que quer adicionar à lista de mensagens do PC (O).**

Para seleccionar várias mensagens, carregue sem soltar a tecla Shift enquanto clica na primeira e na última mensagem de um